

## 2 Tesalonicenses

*Pablo ojoa ohoahye Jesu yequinare Tesalónica cjēnare*

<sup>1</sup> Yññ Pablo, Silvano, Timoteo gññ mñsare quehnoa dutiaja. Sa yegñ yññ Pablo ahrire ojoa ohoaja. Mñsa pehe Tesalónica cjāna mari Pacñ Cohācjñ yequina ijire. Mari pñhtoro Jesucristo yequina gññ ijire mñsa. <sup>2</sup> Sa yena Cohācjñ mari Pacñ, mari pñhtoro Jesucristo mehna mñsare quehnoa dutiaja. Tiquina yedohoye mehna quehnoano ijiya mñsa.

*Ahri yehpapñre Cristo tojoa tagñ buhiri dahrerota Cohācjñ*

<sup>3</sup> Cohācjñre sinina, Jesure mñsa wacñ tutuayere wacñna “Quehnoa yñhdñare ñsāre”, niducuaaja ñsā Cohācjñre. Ñsā sa nigñ quehnoarñne. Decoripe Cohācjñre mñsa quehnoano wacñ tutua nemona niñohti. Sa yena decoripe mñsa mehna cjēnare cahñ nemona niñohti mñsa. Sa ye Cohācjñre “Quehnoa yñhdñare ñsāre”, ñsā ñigñ quehnoarñne. <sup>4</sup> Apequina mñsare ñano tiquina yepegāta Jesure wacñ tutuaducñohti mñsa yojopñ gññre. Sa yena tiquirore wacñna duhuerañohti. Mñsa sa yegñ ihñana tire mñsa yerire apequinare Cohācjñ yequinare bucueye mehna yahuaaja ñsā. <sup>5</sup> Sa wacñ tutuaducuna Cohācjñ mari pñhtoro yequina mñsa ijiri buhiri ñano yñhdñana niñohti mñsa. Sa yero Cohācjñ tiquiro pñhtoro ijiropñre waha dutiri

jiri m̄sare. Tiquiro sa dutigũ queoro yeriquiro tiquiro ijigũ masiaja mari.

<sup>6</sup> Sa yero Cohãcjũ queoro yeriquiro ijire. Sa yero m̄sare ñano ȳhdugũ yeyequina pehere ñano ȳhdugũ yerota tiquiro. <sup>7</sup> Sa yero mari ñano ȳhdurina ijigũ ihñano tiquiro marine quehnoano ijigũ yerota. Mari p̄htoro Jesu tiquiro yequina angele tutuayequina mehna, peca mehna ̄hm̄sepē bajuaro quehnoano ijigũ yerota marine, ñano ȳhdurinare. <sup>8</sup> Sa yero Cohãcjũre masieñequinare, mari p̄htoro Jesu ye buheyere quehnoañe buheyere ȳhd̄ducariquinare Cohãcjũ buhiri dahrerota. <sup>9</sup> Sa yero Cohãcjũ tiquinare ohõ saha buhiri dahrerota: Pecapē tiquina ñano ȳhd̄ducueta. Sa ye tiquina tutuariquiro mari p̄htoro Jesu cahapē ne waha masiedare. Sa ye tutua ȳhd̄uariquiro tiquiro ijiyere ihñasi tiquina. <sup>10</sup> Sata waharota ti decop̄ē Jesu tiquiro tojoa tagũ. Ti decop̄ata tiquiro ahtarota tiquiro yequina “Quehnoariquiro, tutuariquiro ijire Jesu”, tiquina ni ño peoatire. Sa ye tiquirore wacũ tutuayequina ño peoeta tiquirore. M̄sare ̄sã buherire m̄sa quehnoano t̄hori. Sa yena m̄sa pehe tiquiro mehna ijinata.

<sup>11</sup> Sa yena Cohãcjũre sa sini basaducuaja ̄sã m̄sa ye ijiatire. Ohõ saha ni Cohãcjũre sini basaja ̄sã: Tiquiro cahmeno sahata m̄sa yeatire, m̄sa mehna tiquiro bucueatire sini basaducuaja ̄sã m̄sare. M̄sa quehnoana iji duanata niñoh̄ti. Sa yena Cohãcjũ tutuaye mehna quehnoana m̄sa iji duariro sahata m̄sa ijiatire sini basaducuaja ̄sã. M̄sa Cohãcjũre wacũ tutuañoh̄ti. Sa wacũ tutuana tiquiro yere yeñoh̄ti m̄sa. Tire m̄sa

quehnoano ye nemoatire Cohãcjũre sini basadu-  
cuaja usã m̄sare. <sup>12</sup> Sa yena mari p̄htoro Jesucristo  
store apequinare tiquina ño peogũ yenata m̄sa.  
M̄sa sa yegũ Jesucristo yequina m̄sa ijigũ ihñañe  
apequina ño peoeta m̄sare. Cohãcjũ cahñe  
mehna, mari p̄htoro Jesucristo gũh̄u tiquiro  
cahñe mehna sa waharota.

## 2

### *Ñano yeducuriquirore yahuahye Pablo*

<sup>1</sup> Yojop̄re mari p̄htoro Jesucristo ahri yeh-  
pap̄re tiquiro tojoa tatire, tiquirore mari cahme-  
coa mari piti catire yahu nemo duaja ȳh̄u. Ahrire  
tutuario yahu duaja m̄sare, usã acaye. <sup>2</sup> Apequina  
m̄sare ohõ saha niboaga: “Mari p̄htoro tiquiro  
tojoa tati deco, mianogã pihtiri decop̄u ijiro nine”,  
ni mehoboaga m̄sare. Tiquina sa nigũ t̄hona,  
t̄ho mariedacãhña. Sa yena t̄ho wisieracãhña.  
“Cohãcjũ ȳh̄ure sata nidi ijiri”, ni mehoboaga  
m̄sare apequiro. Apequiro gũh̄u m̄sare buhero,  
sata ni mehoboaga. Apequiro gũh̄u sata ni  
ojoa ohoboaga, “Ȳh̄u Pablota ijiaja”, ni meho  
ojoaro. Tire m̄sare yahuriquirore masiedaja  
ȳh̄u. <sup>3</sup> Apequina m̄sare tiquina ni mehogũ  
t̄hoeracãhña m̄sa. Ti decop̄u ahri yehpa pihtiato  
panogã peyequina masa Cohãcjũre duhueta. Sa  
yero ti decop̄u ñano yeducuriquiro pecap̄u waha-  
tiquiro ijirota. <sup>4</sup> Tiquiro Cohãcjũ warore, “Cohãcjũ  
ijire”, tiquina niñe queoye gũh̄ure ijipihtiyequina  
masare ño peo dutisi ñano yeducuriquiro. Tiquiro  
ohõ saha ni t̄hoturota. “Ahriquina ijipihtiyequina  
p̄hto tjiaja ȳh̄u”, ni t̄hoturota. Sa yero

Cohãcjũ wũhũpũ dujiro “Yũhũ pehe Cohãcjũ ijiaja”, ninota.

<sup>5</sup> Mũsa mehna ijinigũ tireta yahuu mũsare. ¿Tire wacũajari mũsa? <sup>6</sup> Yojobũre apequiro pehe ñano yeducuriquirore ne iji dutieranine. Sa yena tiquirore iji dutieriquirore masine mũsa. Sa yero tiquiro dutigũ tiquiro queori deco ijigũ ñano yeducuriquiro ijirota. <sup>7</sup> Yojobũre masa ihñenopũ tiquiro yero saha apequina ñañene ye tuhasari. Tiquina sa yepegũta ñañene ye dutieriquiro tiquiro wahato pano ñano yeducuriquiro pehe ijisi. <sup>8</sup> Tiquiro wahari bato pũritare ñano yeducuriquirota ijirota. Sa yero came mari pũhtoro Jesucristo tiquirore yaria dutirota. Tiquiro asi siteye mehna ahri yehpũpũ tojoa taro, tiquiro putiye mehna tiquirore wejẽ borota. <sup>9</sup> Ñano yeducuriquiro pehe watĩno ye tutuaye mehna ahtaro, ti tutuaye mehna ni meho, peye ye ihñonota. <sup>10</sup> Tiquiro peye ñañe mehna ni mehogũ pecapũ wahatiquina pehe tiquirore tũhoeta. Tiquina pehe quehnoañe buheyere cahmedare. Tiquina sa cahmedagũ Cohãcjũ tiquinare pecapũ wahatiquinare yũhdũosi. Sa ye tiquina ñano yeducuriquiro ni mehoriquiro tiquiro yerire “Ijirota ijire”, nieta. <sup>11</sup> Sa yero, quehnoañe buheyere tiquina cahmedari buhiri Cohãcjũ tiquinare wisiagũ yerota. Sa wisiaye ni mehoñene cahmeeta tiquina. <sup>12</sup> Sa yero ijipihtiyequina quehnoañe buheyere tũho dueyequinare, ñañe ye coayequinare tiquirota buhiri dahrerota.

*“Cohãcjũ mũsare beseahye tiquiro yequina ijigũ yero taro”, ni yahuahye Pablo*

13 MUSA usã acaye, mari pãhtoro Jesu tiquiro cahñona ijire mUSA. Duita coã waropãreta mUSare pecarũ wahaborinare tiquiro yãhdũoatinare Cohãcjũ beseahye mUSare. MUSare beseahye Espíritu Santo tutuaye mehna tiquiro yequina ñãñe mariena mUSare ijigũ yero taro. Sa yero quehnoañe buheyere “Ijirota ijire”, nianaja mUSA ijigũ ihñano mUSare bese neahye. Tiquiro sa besenohrina mUSA ijigũ ihñana Cohãcjũre bucuena, “Quehnoare”, niducujaja usã. 14 Quehnoañe buheyere mUSare usã buhegũ Cohãcjũ mUSare beseahye mari pãhtoro Jesucristo tiquiro masa mUjariro sahata mUSA gũhũ masa mUjatire.

15 Sa yena quehnoano wacũ tutuana ijiya mUSA. Sa yena usã yahuducuye mehna usã ojoari pũri mehna mUSare usã buherire quehnoano wacũña mUSA. Sa yena ti buheyere yãhdũdũcaeracãhña.

16 Mari pãhtoro Jesucristo tiquiro basi, Cohãcjũ mari Pacũ gũhũ marine cahñe, ijipihtiye decori marine bucuegũ yere. Marine cahñe, marine pecarũ wahaborinare yãhdũoeta. Sa yena Cohãcjũ tiquiro yãhdũoatire quehnoano masina, bucueaja mari. 17 Jesucristo, mari Pacũ mehna mUSare quehnoa dutiaja quehnoano mUSA bucueatire. Sa ye ijipihtiyere quehnoañene mUSA yeatire, mUSA quehnoano yahuducuatire Cohãcjũre mUSare sini basaja.

### 3

*“Usã ye ijiatire Cohãcjũre sini basaya”, ni ojoahye Pablo gũhũ*

<sup>1</sup> Yojopu usã acaye, usã ye ijiatire Cohãcjüre sini basaya mari puhtoro Jesu ye buheyere peyequina masare usã buheatire. Sa yena tiquiro ye buheyere musa quehnoano cahmediro sahata apequina pehe ti buheyere ño peoye mehna tiquina cahmeatire sini basaya musa Cohãcjüre. <sup>2</sup> Iñquẽquinata Jesure wacũ tutuare. Apequina pehe tiquiro yere tũho dueraye, Jesure wacũ tutuerare. Sa yena ñañequina masa usãre tiquina ñano ye duagũ Cohãcjüre sini basaya musa usãre tiquiro yedohogũ. <sup>3</sup> Mari puhtoro Jesu tiquiro nidiro sahata yeriquiro ijire. Sa yero musare tiquirore wacũ tutuagũ yerota. Sa yero watĩno musare tiquiro ñano ye dutigũ Jesu musare yedohorota. <sup>4</sup> Cohãcjũ musare tiquiro yedohorire masiaja usã. Sa yena musare usã dutiro sahata musa yegũ gũhare masiaja usã. Sa yena sata yeducunata musa. Ti gũhare masiaja usã. <sup>5</sup> Cohãcjũ musare tiquiro cahĩñene musare masigũ yeahro. Sa yero Cristo yero saha musa ñano yũhũepẽgãta ihcãno saha gũ yeahro musare mari puhtoro. Sa ihña cãhña musare ñano yeyequinare.

### *Marine tutuaro dahraro cahmene*

<sup>6</sup> Jesucristo mari puhtoro tiquiro dutiro mehna ohõ saha ni dutinatja musare: Jesu yequinare dahra dueyequinare, usã dutiyere yeeyequinare, tiquinare piti ti duhuya. <sup>7</sup> Sohõ ijiri pje musa mehna usã ijigũ tutuaro usã dahragũ ihñari musa. Sa yena usã yeriro saha musa gũhare dahraro cahmene. Tire quehnoano masine musa. <sup>8</sup> Sa yena musa ihyayere wapa yero marieno ihyeru

usã. Sa yena decopure, ñamipũ gũhure tutuaro dahraũ usã “Musa ihyayere siniari”, nina. <sup>9</sup> Usã buheri wapa musare wapa ye dutiboaga usã. Sa wapa ye dutiborina ijiepenata wapa ye dutierana, tutuaro dahraũ usã, usãre musa ihña cũatire. <sup>10-11</sup> Musa mehna ijina, ohõ saha ni buhei musare: “Dahraeyequina ihyeracãhdo”, ni buhei usã musare. Ihquẽquina musa mehna cjẽna ne dahra duerañohiti. Sa ye apequinare ñano quti yeye, caribo yãhdũãñohiti tiquina. Sa yeyequina musa mehna tiquina ijigũ ihñana ohõ saha ni ojoaja musare: “Dahraeyequina ihyeracãhdo”, niaja usã. <sup>12</sup> Mari puhtoro Jesucristo tiquiro dutiro mehna dahra dueyequinare ohõ saha niaja: Quehnoano bucuye mehna dahraahro quehnoano tiquina ijiatire.

<sup>13</sup> Usã acaye, musa pehe quehnoañene yeducuna caributieracãhña. <sup>14</sup> Ihquẽquina to cjẽna ahrire usã ojoarire yãhdũdcaboaga. Tiquina sa yegũ tiquina yerire quehnoano ihñaña. Sa ihñana tiquinare piti ti duhuya tiquina buoro wahatire. <sup>15</sup> Sa piti ti duhuepenata tiquinare ihña tuhtieracãhña. Tiquina musa acaye, Jesu yequinata ijire. Tiquina sa ijigũ tiquina yãhdũdũcarire yahuya tiquinare tire tiquina duhugũ.

### *Pablo tiquinare quehnoa duti bato tiahye*

<sup>16</sup> Mari puhtoro Jesu marine quehnoano ijigũ yeriquiro mehna decoripe quehnoano ijiducuya musa. Sa yegũ “Mari puhtoro musa mehna ijipihina mehna ijiducuahro”, nigũ musare quehnoa dutiaja.

<sup>17</sup> Yǎhǎ Pablo, yǎhǎ omoca mehnata yojopǎre yǎhǎ basita ojoa bato tiaja. Sa yegǎ mǎsare quehnoa dutiaja. Ijipihtiye yǎhǎ ojoari pǎrine ohō saha dihita yǎhǎ omoca mehna ojoa bato tiaja yǎhǎ. Yǎhǎ ohō saha dihita yǎhǎ ojoa bato tigǎ ihñana yǎhǎ ojoari pǎ ijigǎ masinata mǎsa.

<sup>18</sup> Mari pǎhtoro Jesucristo cahñe mehna tutuaro quehnoa dutiaja mǎsare ijipihtinare.



## **Cohãcjũ Yere Yahuducuri Tju New Testament in Piratapuyo (CO:pir:Piratapuyo)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Piratapuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Piratapuyo [pir], Colombia

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Piratapuyo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
ad83cef1-6eb5-5233-a8f3-356e47bbda0d